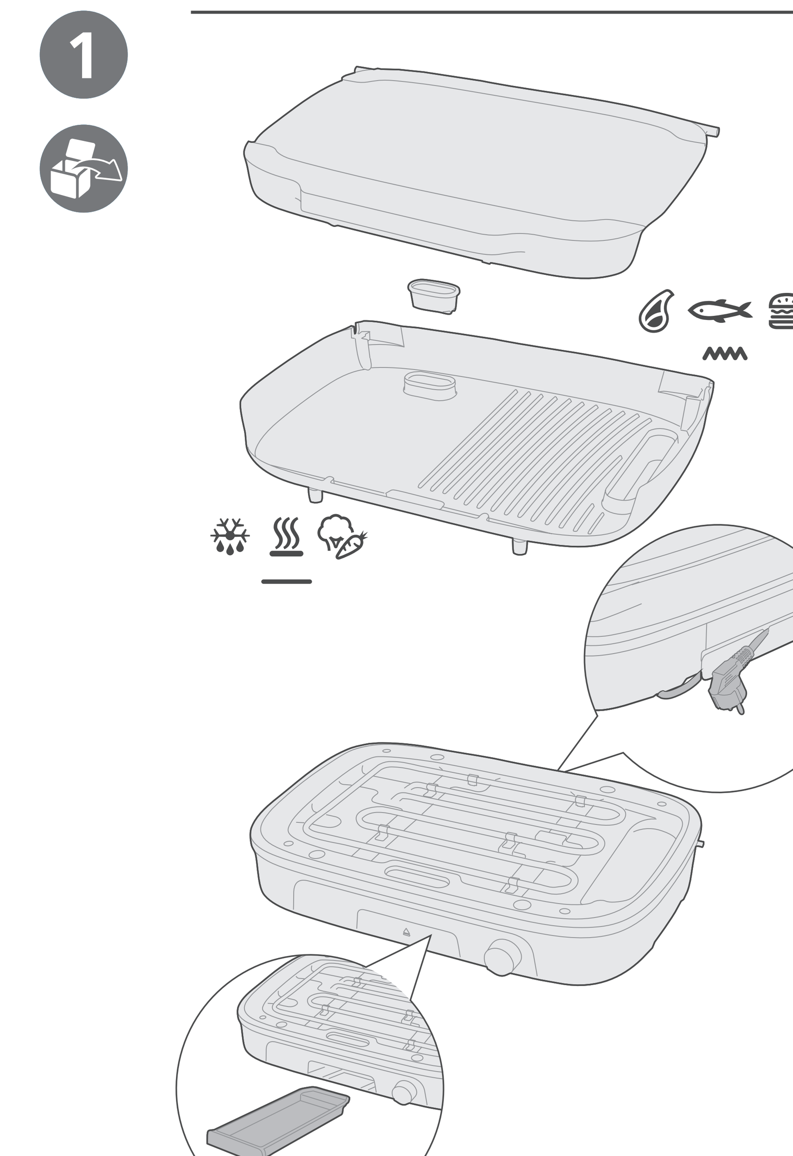
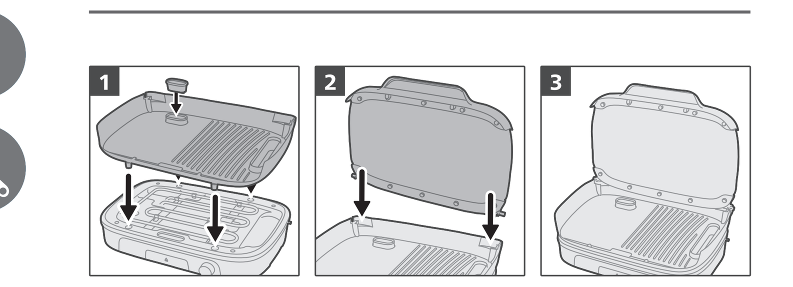
PHILIPS

HD6212

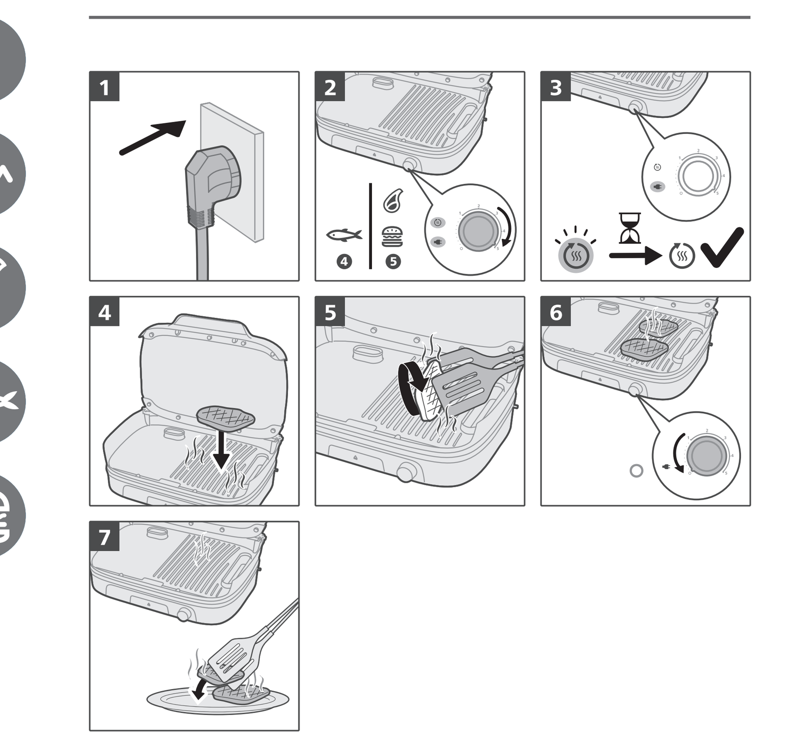
1



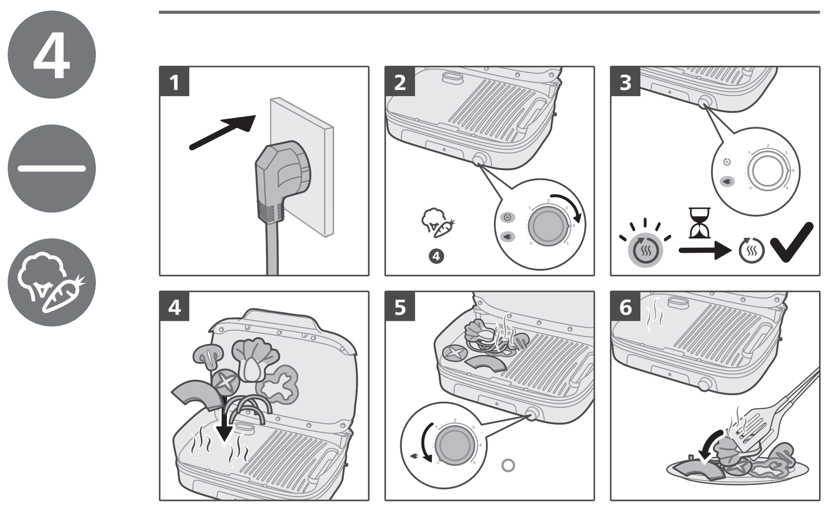
2



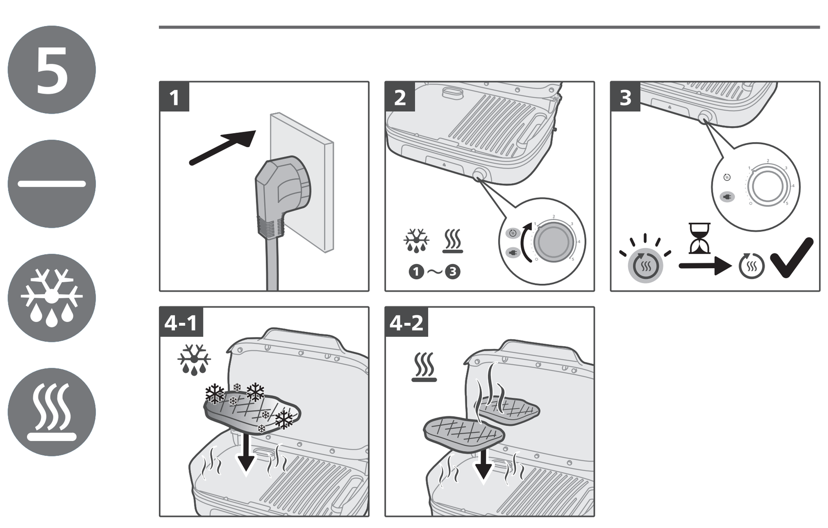
3



4



5



EN Welcome, Get started! **BG** Добре дошли, да започваме! **CS** Vítáme vás v sekci Začínáme! **DA** Velkommen, kom godt i gang! **DE** Willkommen! Legen Sie los! **EL** Καλωσήρθατε, ας ξεκινήσουμε! **ES** ¡Hola, empecemos! **ET** Tere tulemast, alustage! **FI** Tervetuloa, aloitetaan! **FR** Bienvenue, débutez ! **HR** Dobro došli, započnite! **HU** Üdvözöljük! Kezdjünk is hozzá! **IT** Ti diamo il benvenuto. Iniziamo! **KK** Қош келдіңіз, ал бастайық! **LT** Sveiki, pradėkite naudoti! **LV** Laipni lūgti, viss gatavs lietošanai! **MK** Добре дојдовте, започнете со употреба! **NL** Welkom, aan de slag! **NO** Velkommen, kom i gang! **PL** Witaj, zaczynajmy! **PT** Bem-vindo, vamos começar! **RO** Bine ai venit, începe! **RU** Добро пожаловать, приступим! **SK** Vitajte, začíname! **SL** Dobrodošli, začnite! **SQ** Mirë se vini, fillojmë! **SR** Dobro došli, započnite! **SV** Välkommen. Nu sätter vi igång! **TR** Hoş geldiniz, haydi başlayalım! **UK** Вітаємо, розпочнімо! ברוך הבא, בוא נתחיל! **HE**

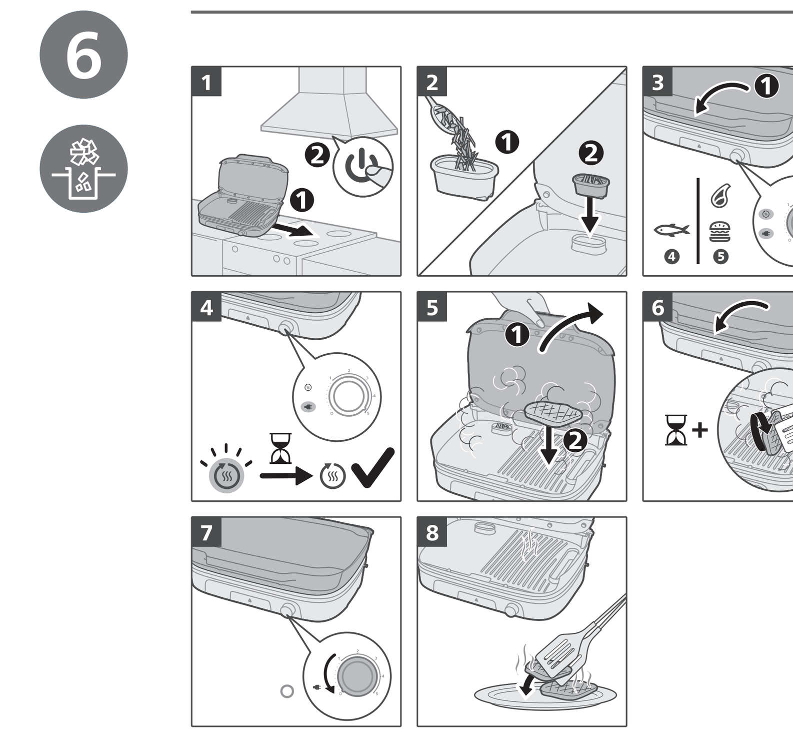
EN Registration and Benefits **BG** Регистрация и предимства **CS** Registrace a výhody **DA** Registrering og fordele **DE** Registrierung und Vorteile **EL** Δήλωση και πλεονεκτήματα **ES** Registro y ventajas **ET** Registreerimine ja eelised **FI** Rekisteröinti ja edut **FR** Enregistrement et avantages **HR** Registracija i prednosti **HU** Regisztráció és előnyök **IT** Registrazione e vantaggi **KK** Тіркелу және артықшылықтар **LT** Registracija ir privalumai **LV** Reģistrācija un priekšrocības **MK** Регистрација и поволности **NL** Registratie en voordelen **NO** Registrering og fordeler **PL** Rejestracja i korzyści **PT** Registo e vantagens **RO** Înregistrare și beneficii **RU** Регистрация и преимущества **SK** Registrácia a výhody **SL** Registracija in ugodnosti **SQ** Regjistrimi dhe përfitimet **SR** Registracija i prednosti **SV** Registrering och fördelar **TR** Kayıt ve Avantajlar **UK** Реєстрація та переваги הרשמה והטבות **HE**

EN Download app **BG** Изтегляне на приложение **CS** Stáhnout aplikaci **DA** Download app **DE** App herunterladen **EL** Λήψη εφαρμογής **ES** Descargar aplicación **ET** Rakenduse allalaadimine **FI** Lataa sovellus **FR** Télécharger l'application **HR** Preuzimanje aplikacije **HU** Alkalmazás letöltése **IT** Download app **KK** Қолданбаны жүктеп алу **LT** Atsisiųsti programą **LV** Lietotnes lejupielāde **MK** Преземете ја апликацијата **NL** App downloaden **NO** Last ned app **PL** Pobierz aplikację **PT** Transferir aplicação **RO** Descarcă aplicația **RU** Загрузить приложение **SK** Prevziať aplikáciu **SL** Prenos aplikacije **SQ** Shkarkoni aplikacionin **SR** Preuzimanje aplikacije **SV** Ladda ned app **TR** Uygulamayı indir **UK** Завантаження додатка הורדת אפליקציה **HE**

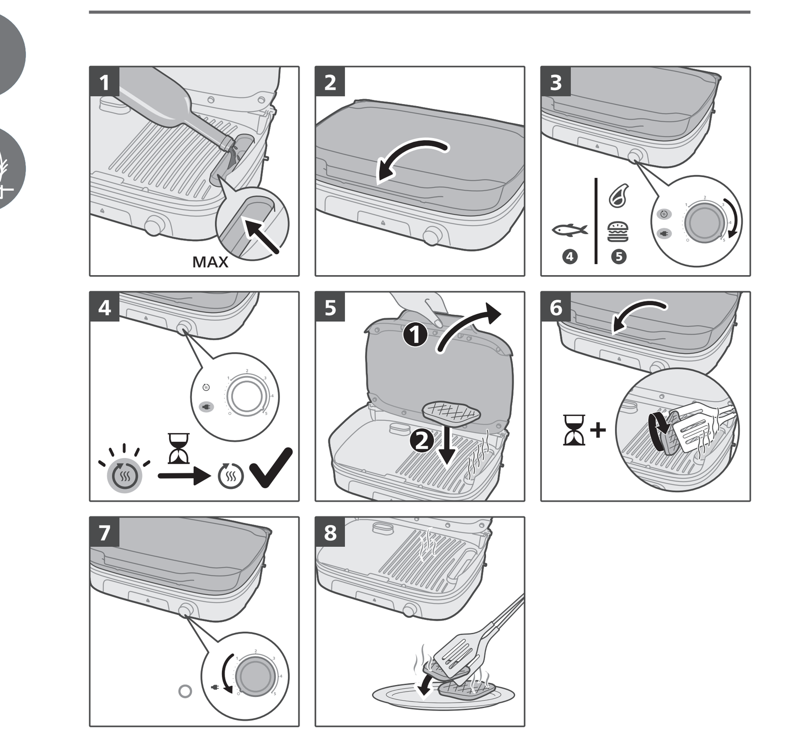
EN Quick start **BG** Бърз старт **CS** Rychlý start **DA** Lynstart **DE** Schnellstart **EL** Σύντομος οδηγός **ES** Inicio rápido **ET** Kiirkäivitamine **FI** Pikaopas **FR** Démarrage rapide **HR** Brzo pokretanje **HU** Gyorsindítás **IT** Guida rapida **KK** Жылдам бастау **LT** Greitasis įjungimas **LV** Īsi norādījumi lietošanai **MK** Брз почеток **NL** Snel aan de slag **NO** Hurtigstart **PL** Szybki start **PT** Início rápido **RO** Pornire rapidă **RU** Начало работы **SK** Rýchle spustenie **SL** Hitri začetek **SQ** Hapat e parë **SR** Brzo pokretanje **SV** Snabbstart **TR** Hızlı başlangıç **UK** Короткий посібник התחלה מהירה **HE**

EN Digital manual **BG** Дигитално ръководство **CS** Digitální příručka **DA** Digital manual **DE** Digitales Handbuch **EL** Ψηφιακό εγχειρίδιο **ES** Manual digital **ET** Digitaalne kasutusjuhend **FI** Digitaalinen käyttöopas **FR** Manuel numérique **HR** Digitalni priručnik **HU** Digitális kézikönyv **IT** Manuale digitale **KK** Цифрлық нұсқаулық **LT** Skaitmeninis vadovas **LV** Digitālā rokasgrāmata **MK** Дигитално упатство **NL** Digitale handleiding **NO** Digital håndbok **PL** Elektroniczna instrukcja obsługi **PT** Manual digital **RO** Manual digital **RU** Цифровое руководство **SK** Digitálna príručka **SL** Digitalni priročnik **SQ** Manuali digjital **SR** Digitalno uputstvo **SV** Digital användarhandbok **TR** Dijital kılavuz **UK** Цифровий посібник מדריך דיגיטלי **HE**

6



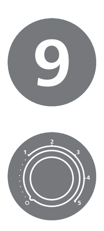
7



8

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2024 © Versuni Holding B.V.
642001017435 (29/11/2024)

9



			Min.		
		5	15 - 17	14 - 16	
		5	15 - 17	14 - 16	
		5	15 - 17	14 - 16	
		5	9 - 11	8 - 10	
		5	9 - 11	8 - 10	
		5	35 - 40	30 - 35	
		5	20 - 35	25 - 30	
		4	18 - 20	16 - 18	
		4-5	15 - 17	14 - 16	
		5	9 - 11	8 - 10	
		5	20 - 22	18 - 20	
		5	18 - 20	16 - 18	
		4	12 - 14	10 - 12	
		4	12 - 14	10 - 12	
		1 - 2	-	-	
		2 - 3	-	-	
		5	✘	✔	-
		5	✘	✔	-

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important
- Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning
- Place the device on a flat, horizontal, dry, non-slippery surface.
- Be careful not to place the appliance at the edge of the table or worktop to prevent it from tipping over.
- Make sure that the power cord and any extension cord are not placed in the places of passage to avoid tipping.
- Never move the appliance while it is in operation
- Never use the appliance outdoors.
- Do not allow plastic utensils or other heat-sensitive materials to come into contact with the plates during cooking.
- Do not touch the plate release latches or the anti-splatter cooking baffle plate during operation to prevent scalding.
- To avoid spoiling your product, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- Do not place food on the grills that is wrapped with plastic, polythene or foil paper as it may start fire or damage the plates.
- Do not use metal spatula to fry or stir to avoid damage the heating plates.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not let the appliance operate unattended.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Caution
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotel, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates.
- Let the appliance cool down completely before you clean the appliance or put it away.
- Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- Always switch off and unplug the appliance after use.
- In order to get the best result from your grill, always clean the appliance after every use. When you remove the grills, clean the exposed heating elements with a cloth. Be careful not to drop any water on these pads.
- Never put oil, food or another liquid in the smoking cup.

Electromagnetic fields (EMF)
- This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories
- To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com/support** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Recycling
- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website **www.philips.com/support**.

The appliance is plugged into an outlet.

The appliance is heating up.

Български

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на **www.philips.com/welcome**.

Важно
- Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност
- Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или каквато и да е друга течност.

Предупреждение
- Поставете устройството върху плоска, хоризонтална, суха и нехлъзгава повърхност.
- Внимавайте да не поставяте уреда на ръба на масата или работния плот, за да го предпазите от преобръщане.
- Уверете се, че захранващият кабел и удължителят не са поставени на местата за преминаване, за да се избегне преобръщане.
- Никога не местете уреда, докато се използва
- Никога не използвайте уреда на открито.
- По време на готвене не позволявайте пластмасови прибори или други чувствителни към топлина материали да влизат в контакт с плочите.
- По време на работа не докосвайте ключалките за освобождаване на плочата или плочата с преграда против пръски, за да предотвратите изгаряне.
- За да избегнете разваляне на продукта, в никакъв случай не използвайте с него рецепти за фламбиране.
- Не поставяйте върху грила храна, която е увита в пластмаса, полиетилен или фолио, тъй като може да предизвика пожар или да повреди плочите.
- Не използвайте метална шпатула при пържене или разбъркване, за да не повредите нагревателните плочи.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към външен таймерен ключ.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Деца не бива да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор.
- Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца под 8 години.
- Уредът не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител или лица с подобна квалификация с цел да се избегнат опасни ситуации.

Внимание
- Този уред е предназначен само за стандартна домашна употреба. Не е предназначен за употреба в среди, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми и подобни работни среди. Освен това не е предназначен за употреба от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и подобни жилищни помещения.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Не оставяйте захранващия кабел да виси през ръба на масата или стойката, на която е поставен уредът.
- Когато уредът работи, температурата на достъпните повърхности може да е висока.
- Оставяйте уреда да изстине напълно, преди да го почиствате или прибирате.
- Никога не докосвайте плочите с остри или абразивни предмети, тъй като това поврежда незалепващото покритие.
- След употреба винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта.
- За да постигнете най-добрия резултат от вашия грил, винаги почиствайте уреда след всяка употреба. Когато сваляте грила, почистете откритите нагревателни елементи с кърпа. Внимавайте да не попада вода върху уреда, докато е включен.
- Никога не слагайте в чашката за опушване мазнина, храна или друга течност.

Електромагнитни полета (EMF)
- Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Поръчване на аксесоари
- За да закупите аксесоари или резервни части, посетете **www.philips.com/support** или отидете при вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата държава (вижте листовката за международна гаранция за информация за контакт).

Рециклиране
- Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите продукти.

Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията, моля, посетете нашия уебсайт **www.philips.com/support**.

Уредът е включен в контакт.

Уредът се загрява.

Čeština

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.philips.com/welcome**.

Důležité informace
- Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí
- Přístroj a napájecí kabel neponořujte do vody či jiné kapaliny.

Varování
- Položte přístroj na vyrovnaný, vodorovný, suchý a neklouzavý povrch.
- Dávejte pozor, abyste přístroj nepokládali na okraj stolu nebo pracovní desky, aby se zabránilo jeho spadnutí.
- Ujistěte se, že napájecí ani prodlužovací kabel neleží na místě, kde byste o ně mohli zakopnout a přístroj tak svrhnout.
- Nikdy přístrojem nehýbejte, když se používá.
- Nikdy přístroj nepoužívejte venku.
- Zajistěte, aby během vaření nepřišlo do kontaktu s deskou plastové náčiní či jiné materiály citlivé na teplo.
- Během vaření se nedotýkejte svorek pro uvolnění desky ani topné desky s ochranou proti rozstříknutí, aby nedošlo k popálení.
- Nikdy na grilu neprovádějte flambování, abyste výrobek nepoškodili.
- Na grilovací plochy nikdy nepokládejte jídlo zabalené v plastovém obalu, igelitu ani papírové fólii, protože tím může dojít k požáru nebo poškození desky.
- Při smažení nepoužívejte kovovou obracečku, abyste nepoškodili topnou desku.
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte tento přístroj k externímu časovému spínači.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu smí provádět děti, pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.

Upozornění
- Tento přístroj je určen pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kanceláře nebo farmy, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroj není určen ani k používání klienty v hotelech, motelech, penzionech a jiných ubytovacích zařízeních.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Nenechávejte přívodní kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Teplota volně přístupných povrchů přístroje může být během provozu velmi vysoká.
- Před čištěním nebo uložením přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
- Desek se nikdy nedotýkejte ostrými ani abrazivními předměty, protože by mohlo dojít k poškození jejich nepřilnavého povrchu.
- Po použití přístroj vždy vypněte a odpojte od sítě.
- Nejlepších výsledků s grilem dosáhnete, když ho po každém použití vyčistíte. Vytáhněte grilovací plochy, abyste mohli vyčistit topné těleso pomocí hadříku. Zajistěte, aby se na plochu pod topným tělesem nedostala voda.
- Do kouřové nádobky nikdy nevkládejte potraviny, olej ani jinou kapalinu.

Elektromagnetická pole (EMP)
- Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství
- Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte webové stránky **www.philips.com** nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

Recyklace
- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem.
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

Záruka a podpora

Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby přístroje. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách **www.philips.com/support**.

Zařízení je připojeno do zásuvky

Přístroj se zahřívá.

Dansk

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Vigtigt
- Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare
- Apparat og netledning må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.

Advarsel
- Placer apparatet på en flad, vandret, tør og skridsikker overflade.
- Placer ikke apparatet ved kanten af bordet for at undgå, at det falder ned.
- Sørg for, at netledningen og eventuelle forlængerledninger ikke er placeret på steder med passage for at undgå, at apparatet vælter.
- Flyt aldrig apparatet, mens det er i drift
- Anvend aldrig apparatet udendørs.
- Lad ikke plastredskaber eller andre varmefølsomme materialer komme i kontakt med pladerne under tilberedning.
- Undgå at berøre pladens udløserlåse eller anti-stænk-kogepladens afskærmning under drift for at undgå skoldning.
- For at undgå at ødelægge dit produkt, må du aldrig ikke bruge opskrifter med flambering.
- Anbring ikke mad på riste, der er indpakket i plast, termoplast eller folie, da det kan medføre brand eller beskadige pladerne.
- Brug ikke paletkniv af metal under tilberedning for at undgå at beskadige varmepladerne.
- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- For at undgå farlige situationer må du aldrig slutte dette apparat til en ekstern timerkontakt.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent vha. en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udskiftes af producenten, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagperson.

Forsigtig
- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Temperaturen på ydersiden kan blive meget høj, når apparatet er i brug.
- Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller stiller det væk.
- Undlad at berøre pladerne med skarpe eller ridsende genstande, da det kan beskadige slip-let-belægningen.
- Sluk altid for apparatet efter brug, og tag stikket ud af stikkontakten.
- For at få det bedste resultat, når du bruger din grill, skal du altid rengøre apparatet efter hver brug. Når du fjerner risten, skal du rengøre varmeelementerne med en klud. Der må ikke komme vand på reflektoren.
- Kom aldrig olie, mad eller anden væske i rygekoppen.

Elektromagnetiske felter (EMF)
- Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Bestilling af tilbehør
- Du kan købe tilbehør eller reservedele på **www.philips.com/support** eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte dit lokale Philips Kundecenter (se folderen om internationale garantistandarder for kontaktoplysninger).

Genbrug
- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Følg de lokale regler for særskilt indsamling af elektriske produkter.

Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Hvis du vil have flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien, bedes du gå til vores websted **www.philips.com/support**.

Apparatet er sat i en stikkontakt.

Apparatet er ved at varme op.

Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Wichtig!
- Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Warnung
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, horizontale, trockene und rutschfreie Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche steht, damit es nicht hinunterfällt.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und jegliche Verlängerungskabel nicht in Durchgängen liegen, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, während es in Betrieb ist
- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Achten Sie darauf, dass während des Garvorgangs keine Kunststoffutensilien oder anderen wärmeempfindlichen Materialien mit den Platten in Kontakt kommen.
- Berühren Sie während des Betriebs nicht die Entriegelungsriegel der Platten oder die Spritzschutzplatte des Kochleitblechs, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Flambieren Sie Ihre Speisen nicht, um zu vermeiden, dass diese kaputtgehen.
- Legen Sie keine mit Kunststoff-, Polyethylen- oder Folienpapier umwickelten Lebensmittel auf die Gitter, da dies zu Brand oder einer Beschädigung der Platten führen kann.
- Verwenden Sie zum Braten oder Umrühren keinen Pfannenwender aus Metall, um Schäden an den Heizplatten zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe an der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nie an einen Zeitschalter anschließen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vorsicht
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs des Geräts heiß werden.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Berühren Sie die Platten nicht mit spitzen oder scheuernden Gegenständen, um Beschädigungen der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Um das beste Ergebnis mit Ihrem Grill zu erzielen, reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie die freiliegenden Heizelemente beim Entfernen der Gitter mit einem Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf diese Platten tropft.
- Geben Sie niemals Öl, Lebensmittel oder eine andere Flüssigkeit in den Räucherbecher.

Elektromagnetische Felder (EMF)
- Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Zubehör bestellen
- Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf **www.philips.com/support** oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können auch den Philips Kundendienst in Ihrem Land kontaktieren (entnehmen Sie die Kontaktdaten der internationalen Garantiekarte).

Recycling
- Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen Produkten.

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website **www.philips.com/support**.

Das Gerät ist an eine Steckdose angeschlossen.

Das Gerät heizt sich auf.

Ελληνικά

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Σημαντικό!
- Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες. Διαβάστε το προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, οριζόντια, στεγνή, μη ολισθηρή επιφάνεια.
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε τη συσκευή στην άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας, ώστε να μην πέσει.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και οποιοδήποτε καλώδιο επέκτασης δεν βρίσκονται στα σημεία διέλευσης για να αποφύγετε τυχόν ανατροπή της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε πλαστικά σκεύη ή άλλα ευαίσθητα στη θερμότητα υλικά να έρθουν σε επαφή με τις πλάκες κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- Μην αγγίζετε τα άγκιστρα απελευθέρωσης της πλάκας ή το κάλυμμα προστασίας από πιτσιλίσματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας γιατί μπορεί να ζεματιστείτε.
- Για να μην προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν σας, μην εκτελείτε συνταγές φλαμπέ στη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα που είναι τυλιγμένα με πλαστικό, ζελατίνα ή αλουμινόχαρτο πάνω στις πλάκες ψησίματος, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ζημιά στις πλάκες.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλική σπάτουλα για να τηγανίσετε ή να ανακατέψετε γιατί μπορεί να καταστρέψετε τις θερμαντικές πλάκες.
- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικό χρονοδιακόπτη, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, παρά μόνο αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω από 8 ετών.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον εκπρόσωπο επισκευών του κατασκευαστή ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Προσοχή
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, αγροκτήματα ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανδοχεία και λοιπούς οικιστικούς χώρους.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου στον οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Η θερμοκρασία στις προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Μην αγγίζετε ποτέ τις πλάκες με αιχμηρά ή λειαντικά αντικείμενα, καθώς θα φθαρεί η αντικολλητική τους επιφάνεια.
- Να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Για να έχετε το καλύτερο αποτέλεσμα με τη γκριλιέρα σας, να καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Αφού αφαιρέσετε τις πλάκες ψησίματος, καθαρίστε τα εκτεθειμένα θερμαντικά στοιχεία με ένα πανί. Προσέξτε να μην ρίξετε νερό.
- Μην ρίχνετε ποτέ λάδι, φαγητό ή άλλα υγρά στο δοχείο καπνίσματος.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Παραγγελία εξαρτημάτων
- Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Ανακύκλωση
- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα.
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **www.philips.com/support**.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.

Η συσκευή θερμαίνεται.

Español

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome.**

Importante
- Antes de usar el aparato, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro
- No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otros líquidos.

Advertencia
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, horizontal, seca y no resbaladiza.
- Tenga cuidado de no colocar el aparato en el borde de una mesa o encimera para evitar que se vuelque.
- Asegúrese de no colocar el cable de alimentación y cualquier cable alargador en lugares de paso para evitar tropezar.
- No mueva nunca el aparato mientras esté en uso.
- No use nunca el aparato en exteriores.
- No permita que los utensilios de plástico u otros materiales sensibles al calor entren en contacto con las placas durante la cocción.
- No toque los pestillos de liberación de la placa ni la placa antisalpicaduras durante el uso para evitar quemaduras.
- Para evitar estropear el producto, no lo use para flambear.
- No coloque sobre las parrillas alimentos envueltos en plástico, polietileno o papel de aluminio, ya que podrían incendiarse o dañar las placas.
- No utilice una espátula metálica para freír o remover para evitar dañar las placas de calentamiento.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo o con un sistema de control remoto adicional.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo el fabricante, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.

Precaución
- Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Asimismo, los clientes de hoteles, moteles, hostales en los que se ofrecen desayunos y entornos residenciales de otro tipo tampoco deben utilizarlo.
- Conecte el aparato solo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- No deje que el cable de red cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No toque nunca las placas con objetos afilados o abrasivos, ya que podría dañar la superficie antiadherente.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo después de usarlo.
- Para obtener el mejor resultado del grill, limpie siempre el aparato después de cada uso. Cuando retire los grills, limpie las resistencias expuestas con un trapo. Tenga cuidado de no dejar que caiga agua sobre estas piezas.
- Nunca ponga aceite, alimentos u otros líquidos en el vaso para ahumar.

Campos electromagnéticos (CEM)
- Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios
- Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.philips.com/support** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía internacional para encontrar los datos de contacto).

Reciclaje
- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o invocar la garantía, visite nuestro sitio web **www.philips.com/support**.

El aparato está enchufado a una toma de corriente.

El aparato se está calentando.

Eesti

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Tähtis!
- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht!
- Ärge kastke seadet või toitejuhet vette või muude vedelike sisse.

Hoiatus
- Asetage seade tasasele, horisontaalsele, kuivale ja libisemiskindlale pinnale.
- Olge ettevaatlik, et mitte asetada seadet laua või tööpinna servale, vältimaks selle ümberkukkumist.
- Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe ei oleks paigutatud läbikäidavatesse kohtadesse, et vältida seadme ümberminekut.
- Ärge kunagi liigutage seadet, kui see töötab
- Ärge kunagi kasutage seadet õues.
- Ärge lubage plastnõudel või muudel kuumatundlikel materjalidel sattuda kõpsetusplaatidega kontakti küpsetamise ajal.
- Ärge puudutage plaadivabastuse kinnitushoobasid ega pritsmekaitseplaati töötamise ajal, et vältida põletusi.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kunagi kasutage flambé-retsepte.
- Ärge asetage grillplaatidele toitu, mis on mähitud plasti, polüetüleeni või fooliumisse, kuna see võib põhjustada tulekahju või kahjustada plaate.
- Ärge kasutage metallist spaatlit praadimiseks või segamiseks, et vältida küpsetusplaatide kahjustamist.
- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Hoidke toitekaabel kuumadest pindadest eemal.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi välise taimeriga ühendage.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitekaabel alla 8-aastaste lastele kättesaamatus kohas.
- See seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil kasutamiseks.
- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb kahjustatud sisendjuhe lasta uue vastu vahetada tootjal, tootja volitatud hooldekeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.

Ettevaatust
- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskkondade töötajate köökides. Samuti pole see mõeldud klientidele kasutamiseks hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Ligipääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal kõrge olla.
- Enne kui hakkate seadet puhastama või panete hoiule, laske seadmel täielikult jahtuda.
- Ärge kunagi puudutage plaate teravate või abrasiivsete esemetega, need võivad vigastada külgevõtmatut pinnakatet.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati välja ja eemaldage pistik seinakontaktist.
- Parimate tulemuste saavutamiseks puhastage grilli alati pärast iga kasutuskorda. Kui eemaldate grillplaadid, puhastage nähtavad küttekehad lapiga. Olge ettevaatlik, et vett reflektorile ei tilguks.
- Ärge kunagi pange õli, toitu ega muid vedelikke suitsutusnõusse.

Elektromagnetväljad (EMV)
- See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Tarvikute tellimine
- Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **www.shop.philips.com/service** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Samuti võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt rahvusvahelist garantii infolehte).

Ringlussevõtt
- See sümbol tähendab, et elektrilisi tooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
- Järgige elektriliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju.

Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateabe saamiseks või garantii aktiveerimiseks külastage meie veebisaiti **www.philips.com/support**.

Seade on ühendatud vooluvõrku.

Seade soojeneb.

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!

Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome.**

Tärkeää

- Lue tämä lehtinen huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Vaara

- Älä upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

Varoitus

- Aseta laite vaakatasoon tasaiselle, kuivalle ja liukumattomalle pinnalle.
- Älä aseta laitetta pöydän tai pöytätason reunalle, josta se voi pudota.
- Varmista, että virta- tai jatkojohto ei ole kulkuväylällä, jotta laite ei pääse putoamaan.
- Älä koskaan siirrä laitetta, kun se on käytössä
- Älä koskaan käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä päästä muovisia välineitä tai muita kuumalle arkoja materiaaleja kosketuksiin levyjen kanssa ruoanlaiton aikana.
- Älä koske levyn vapautussalpoihin tai roiskesuojalevyyn käytön aikana, jotta vältyt palovammoilta.
- Jotta vältät tuotteeseen kohdistuvat vahingot, älä koskaan liekitä ruokia tuotteen käytön yhteydessä.
- Älä aseta muoviin, polyteeniin tai folioon käärittyä ruokaa grillilevyille, sillä se saattaa sytyttää tulipalon tai aiheuttaa levyihin vahinkoja.
- Älä käytä metallista lastaa paistamiseen tai sekoittamiseen, sillä se voi vahingoittaa kuumennuslevyjä.
- Tarkista, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä päästä verkkojohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa liittää ulkoiseen aikakytkimeen.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisessa käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta valvonnan alaisena.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen henkilö. Viallinen johto saattaa olla vaarallinen.

Huomio

- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilökuntakeittiöihin esimerkiksi kaupoissa, toimistoissa tai maatiloilla tai asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa majoituslaitoksissa.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Laitteen pinnat voivat olla erittäin kuumia, kun laite on käytössä.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat laitteen tai asetat sen säilytykseen.
- Älä koske parilalevyihin terävillä tai naarmuttavilla välineillä, koska ne vahingoittavat tarttumattomaksi käsiteltyä pintaa.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto käytön jälkeen.
- Jotta grilli toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, puhdista laite aina jokaisen käytön jälkeen. Kun irrotat grillilevyt, puhdista paljaat lämmityselementit liinalla. Varo kaatamasta vettä laitteen päälle, kun se on käytössä.
- Älä koskaan pane öljyä, ruokaa tai muita nesteitä savustuskuppiin.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

- Tämä laite noudattaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Tarvikkeiden tilaaminen

- Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteesta **www.philips.com** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa **www.philips.com/support**.

Laite on kytketty pistorasiaan.

Laite kuumenee.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Important

- Lisez attentivement cette brochure « Informations importantes » avant d'utiliser l'appareil et conservez-la pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement

- Placez l'appareil sur une surface plane, horizontale, sèche et non glissante.
- Veillez à ne pas placer l'appareil au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter qu'il ne bascule.
- Veillez à ne pas placer le cordon d'alimentation et le cas échéant, la rallonge, dans une zone passante pour éviter une chute.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas d'ustensiles en plastique ou d'autres matériaux sensibles à la chaleur entrer en contact avec les plaques pendant la cuisson.
- Ne touchez pas les loquets de déverrouillage de plaque ou la plaque anti-projection pendant le fonctionnement pour éviter les brûlures.
- Pour éviter d'endommager votre produit, ne l'utilisez jamais dans le cadre de recettes flambées.
- Ne placez aucun aliment sur les grilles qui soit enveloppé de plastique, de polyéthylène ou de papier aluminium, car cela pourrait provoquer un incendie ou endommager les plaques.
- N'utilisez pas de spatule métallique sur les plaques chauffantes afin d'éviter de les endommager.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- Si le cordon d'approvisionnement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.

Attention

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique normal. Il n'a pas été conçu pour une utilisation dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres lieux résidentiels.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne touchez jamais les plaques avec des objets pointus ou abrasifs car vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le après utilisation.
- Pour que votre gril vous donne entière satisfaction, nettoyez-le après chaque utilisation. Lorsque vous retirez les grilles, nettoyez les résistances chauffantes exposées avec un chiffon. Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas dessus.
- Ne versez jamais de l'huile, de la nourriture ou un liquide quel qu'il soit dans la tasse à copeaux.

Champs électromagnétiques (CEM)

- Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commander des accessoires

- Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.philips.com/support** ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (reportez-vous au dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques.

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web **www.philips.com/support**.

L'appareil est branché sur une prise de courant.

L'appareil chauffe.

Hrvatski

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno!

- Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovu knjižicu s informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte aparat ili mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu.

Upozorenje

- Uređaj postavite na ravnu, vodoravnu i suhu površinu koja nije skliska.
- Pazite da aparat ne postavite na rub stola ili radne površine kako se ne bi prevrnuo.
- Vodite računa o tome da kabel za napajanje i produžni kabeli ne smiju biti postavljeni na površinama uz prolaz jer u suprotnom može doći do prevrtanja aparata.
- Aparat nikada nemojte pomicati dok radi
- Aparat nikada nemojte upotrebljavati na otvorenom.
- Ne dopustite da plastični pribor ili drugi materijali osjetljivi na toplinu dođu u dodir s pločama tijekom kuhanja.
- Nemojte dodirivati zasune za otpuštanje ploče ili pregradnu ploču za zaštitu od prskanja tijekom rada kako se ne biste opekli.
- Kako biste izbjegli oštećenje proizvoda, hranu ni u kojem trenutku nemojte pripremati služeći se receptima koji uključuju postupak flambiranja.
- Hranu koja je omotana plastikom, polietilenom ili folijom nemojte stavljati na roštilj jer može izazvati požar ili oštetiti ploče.
- Nemojte upotrebljavati metalnu lopaticu za prženje ili miješanje hrane kako biste izbjegli oštećenje grijaćih ploča.
- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na vanjski prekidač kojim upravlja mjerač vremena.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namijenjen uporabi u kombinaciji s vanjskim mjeračem vremena ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser proizvođača ili druga osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.

Pažnja

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen niti uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćištima ili drugim vrstama smještaja.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok aparat radi.
- Prije čišćenja aparat ostavite da se potpuno ohladi.
- Nikad ne dodirujte ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to može oštetiti sloj koji onemogućuje lijepljenje hrane.
- Nakon uporabe obavezno isključite i iskopčajte aparat.
- Kako biste dobili najbolje rezultate s roštiljem, obavezno očistite aparat nakon svake upotrebe. Nakon što uklonite rešetke, izložene grijaće elemente očistite krpom. Pazite da ne prolijete vodu po aparatu dok je uključen.
- U čašicu za dimljenje nikada nemojte stavljati ulje, hranu ili drugu tekućinu.

Elektromagnetska polja (EMF)

- Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodatnog pribora

- Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite **www.philips.com/support** ili posjetite prodavača proizvoda tvrtke Philips. Možete se obratiti i centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se električni proizvodi ne smiju odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva.
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto **www.philips.com/support**.

Aparat je ukopčan u utičnicu.

Aparat se zagrijava.

Magyar

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Fontos

- A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze azt meg későbbi használatra.

Veszély

- Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozó kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba.

Figyelmeztetés

- Helyezze a készüléket sík, vízszintes, száraz, nem csúszós felületre.
- Legyen körültekintő és ne helyezze a készüléket asztal vagy pult szélére, hogy megakadályozza a lebillenést.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és hosszabbítókábel ne legyen útban, így megelőzve a megbotlást.
- Működés közben soha ne mozdítsa el a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket kültéren.
- Ügyeljen rá, hogy műanyag evőeszközök vagy más, hőre érzékeny anyagok ne kerüljenek érintkezésbe a grillezőlapokkal sütés közben.
- Az égési sérülések megelőzése érdekében ne érjen hozzá a lapkioldó reteszekhez és a fröccsenésgátló sütési terelőlaphoz.
- A termék károsodásának elkerülése érdekében ne alkalmazzon flambírozást tartalmazó recepteket.
- Ne helyezzen a grillezőlapokra műanyag, polietilén vagy alufólia csomagolású ételt, mivel ezek az anyagok tüzet okozhatnak és károsíthatják a lapokat.
- A sütéshez vagy átfordításhoz ne használjon fém spatulát annak érdekében, hogy elkerülje a fűtőlapok károsodását.
- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa külső időzítőkapcsolóra.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- A készülék ne használja külső időzítővel, illetve külön távvezérlőrendszerrel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártó vagy a gyártó szervizképviselője köteles kicserélni.

Vigyázat!

- A készüléket kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába. Valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem ajánlott.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt megtisztítja vagy elteszi.
- Ne érjen a sütőlaphoz éles vagy karcoló tárggyal, mert megsérülhet a tapadásmentes felület.
- Használat után mindig csatlakoztassa le, és kapcsolja ki a készüléket.
- A legjobb eredmény elérése érdekében minden használat után tisztítsa meg a grillkészüléket. A grillezőlapok eltávolítása után tisztítsa meg a szabaddá vált fűtőelemeket egy törlőruhával. Ügyeljen arra, hogy ne csepegjen víz a visszaverő felületre.
- Soha ne tegyen élelmiszert, olajat vagy más folyadékot a füstölőcsészébe.

Elektromágneses mezők (EMF)

- A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Tartozékok rendelése

- Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Emellett szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a Philips helyi vevőszolgálatával (a részleteket illetően tekintse át a nemzetközi garancialevelet).

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt hulladékba helyezni.
- Kövesse az elektronikus termékek elkülönített gyűjtésére vonatkozó országos szabályokat.

Garancia és támogatás

A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információkért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: **www.philips.com/support**.

A készülék hálózati aljzathoz van csatlakoztatva.

A készülék melegszik.

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto. Ti diamo il benvenuto in Philips!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: **www.philips.com/welcome**.

Importante

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questa brochure che contiene informazioni importanti e conservarla per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi.

Avvertenza

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, orizzontale, asciutta e non scivolosa.
- Fare attenzione a non posizionare l'apparecchio sul bordo del tavolo o del piano di lavoro per evitare che si rovesci.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga non siano posizionati nei punti di passaggio per non essere di intralcio.
- Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno.
- Evitare che utensili in plastica o altri materiali sensibili al calore vengano a contatto con le piastre durante la cottura.
- Per evitare scottature, non toccare i perni di rilascio delle piastre o il deflettore antispruzzo durante la cottura.
- Per evitare di rovinare il prodotto, non utilizzare l'apparecchio per ricette flambé.
- Non posizionare sulle griglie ingredienti avvolti in plastica, politene o carta stagnola, poiché potrebbero incendiarsi o danneggiare le piastre.
- Non utilizzare spatole in metallo per friggere o mescolare per evitare di danneggiare le piastre riscaldanti.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici incandescenti.
- Al fine di evitare eventuali rischi, non collegare questo apparecchio a un timer esterno.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che siano di età superiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o a un sistema separato con telecomando a distanza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
- Non toccare mai le piastre con utensili appuntiti o abrasivi, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente dopo l'uso.
- Per risultati ottimali, pulire sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Quando si rimuovono le griglie, pulire gli elementi riscaldanti esposti con un panno. Fare attenzione a non versare acqua sulle resistenze.
- Non inserire cibo, olio o altri liquidi nel recipiente per l'affumicatura.

Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ordinazione degli accessori

- Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitare il sito Web **www.philips.com/support** o rivolgersi al proprio rivenditore Philips. È anche possibile contattare il centro assistenza clienti Philips del paese di residenza. Per i dettagli di contatto, consultare l'opuscolo della garanzia internazionale.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.
- Seguire le regole del proprio Paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web **www.philips.com/support**.

L'apparecchio è collegato a una presa di corrente.

L'apparecchio si sta riscaldando.

Қазақ

Кіріспе

Осы затты сатып алғаныңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** веб-сайтында тіркеңіз.

Маңызды ақпарат

- Құрылғыны қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақшасын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Құралды немесе қуат сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

Ескерту

- Құрылғыны жазық, тегіс, құрғақ және тайғанамайтын бетке қойыңыз.
- Құрылғы аударылып кетпеуі үшін оны үстелдің немесе жұмыс бетінің шетіне қоймаңыз.
- Аударылып кетпеуі үшін қуат сымы мен ұзартқыш сымдарды адам өтетін жерлерде орналаспауын қадағалаңыз.
- Құрылғыны қолдану барысында қозғамаңыз
- Құралды ешқашан далада қолданбаңыз.
- Тамақ пісіріп жатқан кезде, тақталарға пластик құралдар немесе басқа қызуға сезімтал материалдар тиіп тұруына жол бермеңіз.
- Күйіп қалмау үшін, пайдалану барысында тақтаны босатқыш ілгектерге немесе шашырауға қарсы бөлігіш тақтаны қолмен ұстамаңыз.
- Жасаған тамағыңыз төгіліп кетпеуі үшін онымен еш уақытта фламбе рецептерін пайдаланбаңыз.
- Пластикпен, полиэтиленмен немесе фольгамен оралған гриль торларының үстіне тамақ қоймаңыз, себебі одан өрт шығуы немесе тақталар зақымдалуы мүмкін.
- Қыздырғыш тақталар зақымдалмауы үшін қуыруға немесе араластыруға металл қалақша қолданбаңыз.
- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.
- Қауіпті жағдай туғызбас үшін, бұл құралды таймер арқылы жұмыс істейтін сыртқы ажыратқышқа жалғамаңыз.
- Істеп тұрғанда, құралды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару құралымен басқарылмайды.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны өндіруші, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.

Сақ болыңыз

- Бұл құрал тек үйде әдеттегідей қолдануға арналған. Ол, басқа жағдайда, соның ішінде: дүкендердегі қызметкерлерге арналған ас үйлерде, кеңселерде, фермерлік шаруашылықтарда және сондай басқа да жерлерде қолданылуға арналмаған. Сондай-ақ, ол қонақүйде, мотельдерде, төсекте және таңғы астарда және басқа тұрғын орталарында клиенттердің пайдалануына арналмаған.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Ток сымы үстел жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Қолыңыз тиюге болатын жерлер температурасы құрал жұмыс жасап тұрғанда тым қатты қызып кетуі мүмкін.
- Құралды тазалар алдында немесе оны жинап қояр алдында оны жақсылап суытып алыңыз.
- Ешқашан табақшаларға үшкір немесе абразивті заттарды тигізбеңіз, себебі бұл жабыспайтын бетін зақымдайды.
- Қолданып болғаннан кейін құралды міндетті түрде өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- Грильмен ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін құрылғыны әр қолданғаннан кейін әрдайым тазалап отырыңыз. Грильдерді шығарып алған кезде, ашық қыздыру элементтерін шүберекпен тазалаңыз. Бұл түйіспе алаңшаларына су тигізіп алмау үшін мұқият болыңыз.
- Түтін қақпағына ешқашан май, тағам немесе басқа сұйықтық салмаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

- Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

- Қосалқы құралдар немесе бөлшектер сатып алу үшін **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуыңызға болады (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

Өңдеу

- Бұл таңба осы электр өнімін қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздегі ережелерді сақтаңыз.

Кепілдік және қолдау

Versuni компаниясы сатып алғаннан кейін осы өнімге екі жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің веб-сайтымызға кіріңіз: **www.philips.com/support**.

Құрылғы розеткаға қосылған.

Құрылғы қызып жатыр.

Lietuvių

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome.**

Svarbu

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Nei prietaiso, nei maitinimo laido nemerkite į vandenį ar kitą skystį.

Įspėjimas

- Padėkite prietaisą ant lygaus, horizontalaus, sauso, neslidaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso prie stalo ar stalviršio krašto, kad jis nenukristų.
- Patikrinkite, ar maitinimo laidas ir ilgintuvas nekliūna praeinant, kad prietaisas neapvirstų.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis veikia
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Gamindami maistą saugokite, kad plastikiniai indai ar kitos karščiui jautrios medžiagos nesiliestų su plokštėmis.
- Kad nenusidegintumėte, prietaisui veikiant, nelieskite plokščių atlaisvinimo fiksatorių arba nuo išsiliejimo apsaugančios kepimo pertvaros plokštės.
- Kad nesugadintumėte gaminio, ruošdami juo maistą nenaudokite flambiravimo.
- Nedėkite ant grotelių maisto, kuris yra suvyniotas į plastiką, polietileną ar folijos popierių, nes gali kilti gaisras arba būti sugadintos plokštės.
- Kad nepažeistumėte kaitinimo plokščių, kepimui ar maišymui nenaudokite metalinių mentelių.
- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros įtampą.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
- Norėdami išvengti pavojingos situacijos, šio prietaiso niekada nejunkite prie išorinio laikmačio jungiklio.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaiso negalima naudoti su išoriniu laikmačiu ar su atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip gali kilti pavojus.

Dėmesio

- Šis prietaisas skirtas tik įprastai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti tokioje aplinkoje kaip parduotuvių, biurų, ūkių personalo virtuvėse arba kitoje darbo aplinkoje. Gaminys nėra skirtas viešbučių, motelių, nakvynės namų, kuriuose patiekiami pusryčiai, bei kitų gyvenamojo tipo aplinkų klientams.
- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Nepalikite maitinimo laido kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Prietaisui veikiant, kai kurie jo pasiekiami paviršiai gali labai įkaisti.
- Prieš valydami prietaisą ar dėdami jį į vietą, leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Niekada nelieskite plokščių aštriais ar šiurkščiais daiktais, nes galite pažeisti nepridegančio paviršiaus dangą.
- Visada baigę naudoti išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Kad naudodami keptuvą pasiektumėte geriausių rezultatų, po kiekvieno naudojimo prietaisą visada išvalykite. Išėmę groteles, šluoste nuvalykite atvirus kaitinimo elementus. Valydami būkite atsargūs, kad ant jų nepatektų vandens.
- Nepilkite aliejaus, nedėkite maisto ir nepilkite kito skysčio į dūmų indelį.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

- Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

- Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite **www.philips.com/support** arba kreipkitės į „Philips" pardavėją. Taip pat galite kreiptis į savo šalies „Philips" klientų aptarnavimo centrą (kontaktinę informaciją rasite tarptautinės garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.
- Laikykitės savo šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros gaminių surinkimas.

Garantija ir techninė priežiūra

„Versuni" šiam gaminiui teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip kliento, įstatyminėms teisėms. Norėdami sužinoti daugiau informacijos arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje **www.philips.com/support**.

Prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.

Prietaisas įkaista.

Latviešu

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīgi

- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami!

- Neiegremdējiet ierīci vai elektrības vadu ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.

Brīdinājums!

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, horizontālas, sausas un neslīdošas virsmas.
- Nenovietojiet ierīci uz galda vai darba virsmas malas, lai tā nenokristu.
- Nodrošiniet, ka strāvas padeves vads vai pagarinātāja vads neatrodas pārvietošanās zonās, lai aiz tā nepakluptu.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
- Nekad nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Nepieļaujiet plastmasas galda piederumu vai citu pret karstumu neizturīgu materiālu saskari ar plātnēm gatavošanas laikā.
- Lai negūtu apdegumus, lietošanas laikā nepieskarieties plātnes fiksatoriem vai pretšļakstu aizsargplāksnei.
- Lai nesabojātu ierīci, nekad neizmantojiet to produktu flambēšanai.
- Nelieciet uz grila produktus, kas ietīti plastmasas, polietilēna vai folijas plēvē, lai neizraisītu aizdegšanos vai nesabojātu plātnes.
- Lai nesabojātu sildvirsmu, cepšanai vai apmaisīšanai neizmantojiet metāla lāpstiņu.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Neglabājiet elektrības vadu tuvu karstām virsmām.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, nekad nepievienojiet šo ierīci ārējam taimera slēdzim.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu bīstamību.

Uzmanību!

- Ierīce ir paredzēta tikai parastai lietošanai mājās. Tā nav paredzēta lietošanai veikalu darbinieku virtuvēs, birojos, fermās vai citās darba telpās. Tāpat ierīce nav paredzēta izmantošanai klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos, viesu mājās un citās līdzīgās apmešanās vietās.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Kad ierīce darbojas, tās pieejamās virsmas var būt karstas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Nepieskarieties plātnēm ar asiem vai abrazīviem piederumiem, jo tie var bojāt virsmu nepiedegošo pārklājumu.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Lai no grila iegūtu labāko rezultātu, pēc lietošanas vienmēr iztīriet ierīci. Pēc grila plātņu noņemšanas notīriet atsegtos sildelementus ar drānu. Uz šiem paliktņiem nedrīkst nokļūt ūdens.
- Nekad nelejiet eļļu, pārtikas produktus vai citu šķidrumu kurināmā traukā.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

- Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

- Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai vērsieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet starptautiskajā garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.
- Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko produktu savākšanu.

Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai lai izmantotu garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.philips.com/support**.

Ierīce ir savienota ar kontaktligzdu.

Ierīce uzsilst.

Македонски

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Важно

- Пред да го користите апаратот внимателно прочитајте ја оваа брошура со важни информации и зачувајте ја за во иднина.

Опасност

- Немојте да го потопувате апаратот или кабелот за напојување во вода или во некоја друга течност.

Предупредување

- Поставете го уредот на рамна, хоризонтална, сува, нелизгава површина.
- Немојте да го поставувате апаратот на работ на масата или работната површина за да не се преврти.
- Уверете се дека кабелот за напојување и продолжителниот кабел не се поставени на местата за премин за да се избегне превртување.
- Никогаш немојте да го преместувате апаратот додека работи
- Никогаш немојте да го користите апаратот на отворено.
- Не дозволувајте пластичниот кујнски прибор или други материјали чувствителни на топлина да дојдат во допир со плочите за време на готвењето.
- Не допирајте ги бравите за отпуштање на плочата или преградата против прскање за плочата за готвење за време на работењето за да не се изгорите.
- За да избегнете дефект на производот, никогаш немојте да користите рецепти со фламбирање.
- Не ставајте храна на решеткастите плочи што се обвиткани со фолија, пластична или полиетиленска хартија бидејќи може да се запалат или да ги оштетат плочите.
- Не користете метална лопатка за пржење или мешање за да избегнете оштетување на грејните плочи.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на долниот дел од апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Кабелот за напојување држете го подалеку од жешки површини.
- За да избегнете опасни ситуации, никогаш немојте да го поврзувате овој апарат со надворешен прекинувач со тајмерска контрола.
- Не оставајте го апаратот да работи без надзор.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице.
- Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.
- Апаратот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинско управување.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени производителот, неговиот сервисер или други лица со слични квалификации за да се избегне опасност.

Внимание

- Овој апарат е наменет само за стандардна употреба во домаќинства. Не е наменет за употреба во опкружувања како што се кујни за персонал во продавници, канцеларии, фарми или други работни опкружувања. Не е наменет ниту за употреба од клиенти во хотели, мотели, угостителски објекти што нудат ноќевање и појадок и други видови сместување.
- Апаратот приклучувајте го само во заземјен ѕиден штекер.
- Немојте да го оставите кабелот за напојување да виси преку работ на масата или работната површина на која е поставен апаратот.
- Температурата на површините што се допираат може да биде висока кога работи апаратот.
- Почекајте апаратот целосно да се олади пред да го чистите или складирате.
- Никогаш немојте да ги допирате плочите со остри или абразивни предмети бидејќи тоа ја оштетува нелепливата површина.
- Секогаш исклучувајте го апаратот и исклучувајте го приклучокот од штекер по користењето.
- За да добиете најдобар резултат од решеткастата плоча, секогаш чистете го апаратот по секоја употреба. Кога ќе ги отстраните решеткастите плочи, исчистете ги изложените грејни елементи со крпа. Внимавајте да не истурите вода врз овие елементи.
- Никогаш не ставајте масло, храна или друга течност во чашката за димење.

Електромагнетни полиња (EMF)

- Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Нарачување додатоци

- За да купите додатоци или резервни делови, посетете ја веб-страницата **www.philips.com/support** или контактирајте со продавачот на производи од Philips. Можете да контактирате и со центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја (податоците за контакт ќе ги најдете во меѓународниот гарантен лист).

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи не смее да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните производи.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди двегодишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Нашата гаранција не влијае на вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за користење на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница **www.philips.com/support**.

Апаратот е приклучен во штекер.

Апаратот се загрева.

Nederlands

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijk

- Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water of een andere vloeistof.

Waarschuwing

- Plaats het apparaat op een vlakke, horizontale, droge, slipvrije ondergrond.
- Plaats het apparaat niet te dicht bij de rand van de tafel of het aanrecht om te voorkomen dat het eraf valt.
- Leg het netsnoer en eventuele verlengkabels niet in een doorgang om te vermijden dat het apparaat omvalt.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Laat geen plastic kookgerei of ander hittegevoelig materiaal in contact komen met de platen tijdens het koken.
- Raak tijdens het gebruik de ontgrendelingen van de platen en de anti-spatrand niet aan om verbranding te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit om te flamberen, anders kan het beschadigd raken.
- Leg geen eten verpakt in plastic, polyetheen of folie op de grillplaten. Dit kan brand veroorzaken of de platen beschadigen.
- Gebruik geen metalen spatel om mee te bakken of roeren. De verwarmingsplaten kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Controleer of het voltage dat op de onderkant van het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Sluit dit apparaat nooit aan op een externe tijdschakelaar om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 jaar en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, het servicecentrum van de fabrikant of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed and breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Laat het netsnoer niet hangen over de rand van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Raak de platen nooit aan met scherpe of schurende voorwerpen, omdat dit het antiaanbakoppervlak beschadigt.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak uw grill na elk gebruik schoon voor de beste prestaties. Verwijder de grillplaten en maak de onderliggende verwarmingselementen schoon met een doek. Laat geen water op deze onderdelen komen.
- Doe nooit olie, voedsel of een vloeistof in het rookbakje.

Elektromagnetische velden (EMV)

- Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Accessoires bestellen

- Ga naar **www.philips.com/support** of een Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het klantenservicecentrum van Philips in uw land (zie het 'international guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Recycling

- Dit symbool betekent dat u elektrische producten niet bij het gewone huishoudelijke afval mag weggooien.
- Volg de regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

Garantie en ondersteuning

Versuni biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie is niet van invloed op uw rechten als consument. Ga naar onze website voor meer informatie of om een beroep te doen op de garantie **www.philips.com/support**.

Het apparaat is aangesloten op een stopcontact.

Het apparaat warmt op.

Norsk

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av brukerstøtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Viktig

- Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker apparatet, og ta vare på det for senere referanse.

Fare

- Ikke senk apparatet eller nettledningen ned i vann eller annen væske.

Advarsel

- Plasser enheten på en flat, vannrett, tørr, sklisikker overflate.
- Sørg for ikke å plassere apparatet på kanten av bordet eller benken, da det kan velte.
- Sørg for at strømledningen og eventuelle skjøteledninger ikke ligger i veien for deg, for å unngå at apparatet velter.
- Ikke flytt på apparatet mens det er i bruk
- Bruk aldri apparatet utendørs.
- Ikke la plastredskaper eller andre varmefølsomme materialer komme i kontakt med platene når du lager mat.
- Ikke berør hengslene på platen eller den sprutsikre skilleplaten under bruk for å unngå brannskader.
- For å unngå å ødelegge produktet må du ikke bruke det til oppskrifter som innebærer flambering.
- Ikke plasser mat som er pakket inn i plast, polyetylen eller folie, på grillen, da dette kan starte brann eller skade platene.
- Ikke bruk stekespader i metall til å steke eller røre i maten, da dette kan skade varmeplatene.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt nederst på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Hold nettledningen unna varme overflater.
- For å unngå farlige situasjoner skal dette apparatet aldri kobles til en ekstern timer.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en reparatør eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.

Forsiktig

- Dette apparatet er kun beregnet på bruk i privat husholdning. Det er ikke beregnet på bruk i kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller andre arbeidsmiljøer. Det er heller ikke beregnet for bruk av gjester på hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Ikke la strømledningen henge over kanten av bordet eller benken apparatet står på.
- Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i bruk.
- La apparatet avkjøles helt før du rengjør apparatet eller setter det bort.
- Ikke ta på platene med skarpe eller slipende gjenstander, da dette skader non-stick-overflaten.
- Slå alltid av og koble fra apparatet etter bruk.
- For å få best mulig resultat fra grillen må du alltid rengjøre apparatet etter hver bruk. Når du fjerner grillen, bør du rengjøre de eksponerte varmeelementene med en klut. Vær forsiktig så du ikke slipper vann på disse putene.
- Bruk aldri olje, mat eller annen væske i røykbeholderen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

- Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Bestille tilbehør

- Du kan kjøpe tilbehør eller reservedeler på **www.philips.com/support** eller ved å kontakte Philips-forhandleren din. Du kan også kontakte Philips forbrukerstøtte i landet du bor i (du finner kontaktinformasjon i det internasjonale garantiheftet).

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kasseres som restavfall
- Følg nasjonale regler for avfallsdeponering av elektriske produkter.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr en to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt er på grunn feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovfestede rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet **www.philips.com/support**.

Apparatet er koblet til en stikkontakt.

Apparatet varmes opp.

Polski

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej, suchej i niešliskiej powierzchni.
- Należy uważać, aby nie umieścić urządzenia na krawędzi stołu lub blatu, aby zapobiec jego przewróceniu się.
- Upewnij się, że przewód zasilający i przedłużacz nie znajdują się w miejscach przejścia, aby uniknąć przewrócenia.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia podczas jego pracy
- Nigdy nie stosuj urządzenia na zewnątrz.
- Podczas gotowania nie wolno dopuszczać do kontaktu plastikowych przyborów kuchennych lub innych materiałów wrażliwych na ciepło z płytami.
- Nie należy dotykać zatrzasków zwalniających płytę ani przegrody zapobiegającej rozpryskiwaniu podczas gotowania, aby uniknąć poparzenia.
- Aby uniknąć zepsucia produktu, nie należy stosować przepisów flambirowania.
- Nie należy umieszczać na grillu żywności owiniętej plastikiem, polietylenem lub papierem foliowym, ponieważ może to spowodować pożar lub uszkodzenie płyt.
- Nie używaj metalowej szpatułki do smażenia lub mieszania, aby uniknąć uszkodzenia płyt grzejnych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego włącznika czasowego.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie mogą czyścić ani obsługiwać dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego regulatora czasowego ani obsługiwać za pomocą oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany musi dokonać producent, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, tak aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

Przestroga

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w takich miejscach jak kuchnie w sklepach, biurach, w gospodarstwach rolnych i w innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach typu „bed and breakfast" ani innych miejscach mieszkalnych.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Podczas działania urządzenia dostępne powierzchnie mogą być gorące.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub odłożeniem urządzenia należy poczekać, aż wystygnie.
- Nigdy nie dotykaj płyt ostrymi lub szorstkimi przedmiotami, ponieważ może to zniszczyć powłokę nieprzywierającą.
- Po użyciu zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Grill należy myć po każdym użyciu, aby jak najdłużej służył z najwyższą efektywnością. Po wyjęciu kratek wyczyść odsłonięte elementy grzejne szmatką. Elementy nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie należy wlewać oleju ani innego płynu ani wkładać żywności do pojemnika do wędzenia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

- To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

- Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie **www.philips.com/support** lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można także skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce dotyczącej międzynarodowej gwarancji).

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych nie można utylizować ze zwykłymi odpadami domowymi.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support**.

Urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

Urządzenie nagrzewa się.

Português

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante

- Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Não mergulhe o aparelho ou o cabo de alimentação em água nem em qualquer outro líquido.

Aviso

- Coloque o dispositivo numa superfície plana, horizontal, seca e não escorregadia.
- Tenha o cuidado de não colocar o aparelho na extremidade da mesa ou da bancada para evitar que este caia.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação e quaisquer cabos de extensão não estão colocados nos locais de passagem para evitar quedas.
- Nunca desloque o aparelho durante o seu funcionamento
- Nunca utilize o aparelho no exterior.
- Não deixe que utensílios de plástico ou outros materiais sensíveis ao calor entrem em contacto com as placas durante a preparação.
- Para evitar queimaduras, não toque nos trincos de libertação das placas nem na placa defletora antissalpicos de cozinha durante o funcionamento.
- Para evitar que o seu produto se estrague, nunca o utilize para fazer receitas flambé.
- Não coloque alimentos embrulhados em plástico, polietileno ou papel de alumínio nas placas, pois pode provocar um incêndio ou danificar as placas.
- Não utilize espátulas de metal para fritar ou mexer para evitar danificar as placas de aquecimento.
- Verifique se a tensão indicada na parte inferior do aparelho corresponde à tensão da rede elétrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Para evitar situações de perigo, nunca ligue este aparelho a um temporizador externo.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de assistência ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.

Atenção

- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não deve ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada onde o aparelho se encontra.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Deixe arrefecer completamente o aparelho antes de o limpar ou arrumar.
- Nunca toque nas placas com itens afiados ou abrasivos, pois pode danificar a superfície antiaderente.
- Desligue sempre o aparelho no botão e da tomada elétrica após a utilização.
- Para obter o melhor resultado do grelhador, limpe sempre o aparelho após cada utilização. Quando retirar as placas, limpe as resistências expostas com um pano. Tenha cuidado para não deixar cair água no aparelho quando ligado.
- Nunca coloque óleo, alimentos ou outros líquidos na taça de fumo.

Campos eletromagnéticos (CEM)

- Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Encomendar acessórios

- Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite **www.philips.com/support** ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional).

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns.
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos.

Garantia e assistência

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorreta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website **www.philips.com/support**.

O aparelho está ligado a uma tomada.

O aparelho está a aquecer.

Română

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la **www.philips.com/welcome**.

Important

- Citeşte cu atenţie această broşură cu informaţii importante înainte de a utiliza aparatul şi păstrează-o pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introdu aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Aşază dispozitivul pe o suprafaţă plană, orizontală, uscată şi nealunecoasă.
- Ai grijă să nu aşezi aparatul la marginea mesei sau a blatului de lucru pentru a preveni răsturnarea acestuia.
- Cablul de alimentare şi orice cablu prelungitor nu trebuie plasate în locurile de trecere pentru a evita căderea aparatului.
- Nu deplasa niciodată aparatul în timp ce funcţionează.
- Nu utiliza niciodată aparatul în aer liber.
- Nu lăsa ustensilele din plastic sau alte materiale sensibile la căldură să intre în contact cu plăcile în timpul gătitului.
- Nu atinge clapetele de eliberare a plăcilor sau placa antistropire în timpul funcţionării pentru a preveni arsurile.
- Pentru a evita stricarea produsului, nu-l utiliza niciodată pentru reţete flambate.
- Nu pune pe grătare alimente care sunt învelite în hârtie din plastic, polietilenă sau folie, deoarece aceasta se poate aprinde sau poate deteriora plăcile.
- Nu utiliza spatula metalică pentru a prăji sau a amesteca pentru a evita deteriorarea plăcilor de încălzire.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale.
- Nu folosi aparatul dacă ştecărul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu ţine cablul electric de suprafeţe fierbinţi.
- Nu conecta niciodată acest aparat la un cronometru extern pentru a evita situaţiile periculoase.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze nesupravegheat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe şi copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceştia au vârsta de peste 8 ani şi sunt supravegheaţi.
- Nu lăsa aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de control de la distanţă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.

Atenţie

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obişnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătăriile ale angajaţilor din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienţi în hoteluri, moteluri, pensiuni şi alte medii rezidenţiale.
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu lăsa cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este aşezat aparatul.
- Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcţionează.
- Lasă aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăţa sau de a-l depozita.
- Nu atinge niciodată plăcile cu obiecte ascuţite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafaţa antiaderentă.
- Opreşte întotdeauna aparatul şi scoate-l din priză după utilizare.
- Pentru a obţine cele mai bune rezultate de la grătar, curăţă întotdeauna aparatul după fiecare utilizare. Când îndepărtezi grătarele, curăţă cu o cârpă elementele de încălzire expuse. Ai grijă să nu scapi apă pe aceste suporturi.
- Nu pune niciodată ulei, alimente sau alt lichid în ceaşca pentru afumat.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

- Acest aparat respectă standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

- Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, accesează **www.philips.com/support** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poţi, de asemenea, să contactezi Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara ta (consultă broşura de garanţie internaţională pentru detalii de contact).

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer.
- Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Garanţie şi asistenţă

Versuni oferă o garanţie de doi ani după achiziţia acestui produs. Această garanţie nu este valabilă dacă o defecţiune se datorează utilizării incorecte sau întreţinerii necorespunzătoare. Garanţia noastră nu îţi afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informaţii sau pentru revendicarea garanţiei, accesează site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

Aparatul este conectat la o priză.

Aparatul se încălzeşte.

Русский

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.

Предупреждение

- Разместите устройство на ровной, горизонтальной, сухой и нескользящей поверхности.
- Будьте осторожны и не располагайте прибор на краю стола или иных поверхностей, чтобы он не опрокинулся и не упал.
- Убедитесь, что сетевой шнур и удлинитель не лежат в проходе, чтобы избежать спотыкания о них.
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- Не используйте прибор на улице.
- Избегайте контакта пластиковой кухонной утвари и предметов из легкоплавких материалов с пластинами прибора во время приготовления.
- Не касайтесь фиксаторов пластин и защитной насадки от разбрызгивания во время приготовления, чтобы избежать ожогов.
- Чтобы избежать порчи ингредиентов, не пытайтесь готовить по рецептам фламбе, используя прибор.
- Не кладите на гриль ингредиенты в целлофановых и полиэтиленовых пакетах, а также обернутые в фольгу, поскольку это может привести к их возгоранию или повреждению пластин.
- Не используйте металлическую лопатку для перемешивания или во время обжарки ингредиентов, чтобы избежать повреждения пластин.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на его основании номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Избегайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать его к внешнему таймеру отключения.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Запрещается подключать данный прибор к внешнему таймеру или системам дистанционного управления.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.

Внимание!

- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постояльцами гостиниц, гостевых домов и т.п.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Температура контактных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
- Дайте прибору полностью остыть перед тем, как начинать его очистку или убирать его на хранение.
- Не допускайте контакта пластин с острыми предметами или абразивными материалами, так как они могут повредить антипригарное покрытие.
- По окончании использования всегда выключайте прибор и отключайте его от электросети.
- Для оптимального результата работы гриля всегда выполняйте очистку прибора после каждого использования. После извлечения пластин очистите открытые нагревательные элементы тканью. Будьте аккуратны и не проливайте воду на эти прокладки.
- Никогда не наливайте в колпачок для копчения масло или другую жидкость, а также не кладите в него еду.

Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

- Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в международном гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможность их осуществления. Больше информации по активации положений гарантийного обслуживания см. на нашем веб-сайте **www.philips.com/support**.

Прибор подключен к электросети.

Прибор нагревается.

Slovenčina

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vitáme vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips!

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie ani kábel neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

Varovanie

- Umiestnite zariadenie na rovný, vodorovný, suchý, nešmykľavý povrch.
- Dávajte pozor, aby ste zariadenie neumiestnili na okraj stola alebo kuchynskej linky, aby sa neprevrátilo.
- Uistite sa, že napájací kábel a akýkoľvek predlžovací kábel nie sú umiestnené v miestach prechodu, aby sa zabránilo prevráteniu.
- Zariadením nikdy nepohybujte, kým je v prevádzke
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v exteriéri.
- Nedovoľte, aby sa plastové kuchynské náčinie alebo iné materiály citlivé na teplo dostali do kontaktu s platňami počas varenia.
- Nedotýkajte sa uvoľňovacích západiek platne ani neprskajúcej varnej platne počas prevádzky, aby ste zabránili obareniu.
- Aby ste predišli poškodeniu produktu, nepoužívajte v súvislosti s ním v žiadnom prípade recepty s flambovaním.
- Neumiestňujte jedlo, ktoré je zabalené plastovým, polyetylénovým alebo fóliovým papierom, na grily, pretože to môže spôsobiť požiar alebo poškodenie platní.
- Na smaženie a miešanie nepoužívajte kovovú varechu, aby ste predišli poškodeniu ohrevných platní.
- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo Vašej domácnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Počas používania nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

Upozornenie

- Tento spotrebič je určený len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určený na používanie v prostredí, ako sú kuchyny pre zamestnancov v obchodoch či kanceláriách, na farmách ani v iných pracovných priestoroch. Takisto nie je určené pre klientov hotelov, motelov, penziónov a iných ubytovacích zariadení.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevísal cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Keď zariadenie pracuje, teplota dostupných povrchov môže byť vysoká.
- Pred čistením zariadenia alebo jeho odložením ho nechajte úplne vychladnúť.
- Nedotýkajte sa platní ostrými ani drsnými predmetmi, pretože by ste mohli poškodiť ich nepriľnavý povrch.
- Po použití zariadenie vždy vypnite a odpojte zo siete.
- Aby ste dosiahli čo najlepší výsledok z grilu, zariadenie vždy po každom použití vyčistite. Pri vyberaní grilov očistite odkryté ohrevné telesá handričkou. Dávajte pozor, aby ste na tieto podložky nenakvapkali žiadnu vodu.
- Do dymovej nádobky nikdy nedávajte olej, jedlo ani iné tekutiny.

Elektromagnetické polia (EMF)

- Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Objednávanie príslušenstva

- Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na miestneho predajcu výrobkov Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v medzinárodnom záručnom liste).

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom.
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine týkajúcich sa separovaného zberu elektrických výrobkov.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ak chcete zistiť viac alebo uplatniť záruku, navštívte náš web **www.philips.com/support**.

Zariadenie je pripojené do zásuvky.

Zariadenie sa zahrieva.

Slovenščina

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu.

Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pomembno

- Pred uporabo aparata natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ali omrežnega kabla ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.

Opozorilo

- Aparat postavite na ravno, vodoravno, suho in nedrsečo podlago.
- Aparata ne postavljajte na rob mize ali pulta, da se ne prevrne.
- Zagotovite, da napajalni kabel in morebiten podaljšek nista na prehodnem mestu, da se ne bi kdo spotaknil.
- Aparata ne premikajte, ko deluje.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Ne dovolite, da bi med toplotno obdelavo v stik s ploščami prišli plastični pripomočki ali drugi, na toploto občutljivi materiali.
- Med delovanjem aparata se ne dotikajte zapahov za sprostitev plošč ali zaslona proti škropljenju, da se ne opečete.
- Izdelka ne uporabljajte za flambiranje, da se ne bo poškodoval.
- Na plošči ne dajajte živil, zavitih v plastiko, polietilen ali folijo, saj lahko pride do požara in poškodbe plošč.
- Za mešanje ne uporabljajte kovinske lopatice, da se ne poškodujejo grelne plošče.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabel ali katera druga komponenta.
- Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparata ne priklapljajte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Aparata ne upravljajte z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

Previdno

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, kmetijah in drugih delovnih okoljih. Prav tako ni namenjen uporabi s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
- Aparat priključite le na ozemljeno stensko vtičnico.
- Omrežni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata visoka.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata počakajte, da se le-ta povsem ohladi.
- Plošč se ne dotikajte z ostrimi ali grobimi predmeti, saj lahko poškodujejo površino proti sprijemanju.
- Aparat po uporabi izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Za najboljše rezultate uporabe žar očistite po vsaki uporabi. Ko odstranite plošči, izpostavljene grelne elemente očistite s krpo. Pazite, da ne zmočite odbojnikov.
- V dimno posodico nikoli ne dajajte olja. živil ali druge tekočine.

Elektromagnetna polja (EMF)

- Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

- Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.philips.com/support** ali prodajalca izdelkov Philips. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.
- Upoštevajte nacionalne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto **www.philips.com/support**.

Aparat je priključen na vtičnico.

Aparat se segreva.

Shqip

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

E rëndësishme
- Lexoni me kujdes këtë fletëpalosje me informacione të rëndësishme përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik
- Mos e zhytni pajisjen apo kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.

Paralajmërim
- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë, horizontale, të thatë dhe jo të rrëshqitshme.
- Kini kujdes të mos e vendosni pajisjen në skajin e tryezës apo të syprinës, për të parandaluar përmbysjen.
- Sigurohuni që kordoni elektrik dhe çdo kordon zgjatues të mos vendosen në vendet e kalimit për të shmangur rrëzimin.
- Mos e lëvizni kurrë pajisjen kur është në punë
- Mos e përdorni kurrë pajisjen në ambiente jashtë.
- Mos lejoni që enët plastike apo materiale të tjera delikate ndaj nxehtësisë të bien në kontakt me pllakat gjatë gatimit.
- Mos i prekni kapëset e lirimit të pllakës apo pllakën rrethuese kundër spërkatjes gjatë përdorimit për të parandaluar djegien.
- Për të shmangur prishjen e produktit, mos përdorni receta flambé në lidhje me të në asnjë moment.
- Mos vendosni në skara ushqime të mbështjella me plastikë, polietilen apo celofan pasi mund të ndizet zjarr ose të dëmtohen pllakat.
- Mos përdorni shpatull metalike për të skuqur apo përzier, për të shmangur dëmtimin e pllakave ngrohëse.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mbajeni kordonin elektrik larg sipërfaqeve të nxehta.
- Për të shmangur situata të rrezikshme, mos e lidhni kurrë këtë pajisje me stakues të jashtëm me kohëmatës.
- Mos e lini pajisjen në punë pa mbikëqyrje.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët më të vegjël se 8 vjeç.
- Pajisja nuk është menduar të vihet në përdorim me anë të një kohëmatësi të jashtëm apo një sistemi të veçantë për komandimin nga distanca.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ndërruar nga prodhuesi, agjenti i tij i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangen rreziqet.

Kujdes
- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim të zakonshëm në shtëpi. Ajo nuk është menduar për përdorim në ambiente si kuzhinat profesionale apo dyqane, zyra, ferma ose ambiente të tjera pune. As nuk është menduar për përdorim nga klientët në hotele, motele, ambiente për fjetje dhe mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.
- Pajisjen lidheni vetëm me priza të tokëzuara.
- Mos lejoni që kordoni elektrik të varet jashtë cepit të tryezës apo syprinës së banakut mbi të cilin ndodhet pajisja.
- Temperatura e sipërfaqeve të arritshme mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
- Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni ose ta hiqni.
- Mos i prekni kurrë pllakat me sende të mprehta apo gërryese, pasi do të dëmtoni sipërfaqen jongjitëse.
- Gjithmonë fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza pas përdorimit.
- Për të marrë rezultatin më të mirë nga skara, pastrojeni gjithmonë pajisjen pas çdo përdorimi. Kur hiqni skarat, pastrojini rezistencat e zhveshura me një leckë. Bëni kujdes të mos bjerë ujë tek takot.
- Mos vendosni kurrë vaj, ushqim apo lëng tjetër në kupën e tymosjes.

Fushat elektromagnetike (EMF)
- Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Porositja e aksesorëve
- Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni **www.philips.com/support** ose shkoni te shitësi i Philips. Gjithashtu mund të kontaktoni me pikën e shërbimit të klientit të "Philips" në vendin tuaj (shihni fletëpalosjen ndërkombëtare të garancisë për të dhënat e kontaktit).

Riciklimi
- Ky simbol do të thotë se produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Ndiqni rregullat shtetërore për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, ju lutemi të vizitoni faqen tonë të internetit **www.philips.com/support**.

Pajisja është e lidhur në një prizë.

Pajisja po ngrohet.

Srpski

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno
- Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovu brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Opasnost
- Ne uranjajte aparat ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Upozorenje
- Uređaj postavite na ravnu, horizontalnu i suvu površinu koja se ne kliza.
- Budite pažljivi da aparat ne stavite na ivicu stola ili radne površine kako biste sprečili prevrtanje.
- Uverite se da kabl za napajanje i produžni kabl nisu postavljeni na prolazna mesta kako biste sprečili prevrtanje.
- Nikada nemojte da premeštate aparat dok radi
- Nikada nemojte da koristite aparat na otvorenom.
- Nemojte da dozvolite da plastični pribor ili drugi materijali osetljivi na toplotu dođu u dodir sa pločama tokom pripreme.
- Nemojte da dodirujete hvataljke za oslobađanje ploča niti ploču za zaštitu od prskanja tokom rada da biste sprečili opekotine.
- Da biste sprečili da upropastite proizvod, nikada nemojte da ga koristite za pripremu recepata za flambe.
- Na roštilj nemojte da stavljate hranu umotanu u plastiku, polietilen ili foliju pošto to može da dovede do požara ili oštećenja ploča.
- Nemojte da koristite metalnu lopaticu za prženje ili mešanje da biste izbegli oštećivanje grejnih ploča.
- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Držite kabl dalje od vrelih površina.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na spoljni prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov servisni agent ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

Opomena
- Ovaj aparat je namenjen isključivo standardnoj upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeštaja.
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Kada aparat radi, temperatura dostupnih površina može da bude visoka.
- Pre čišćenja ili odlaganja aparata, ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Nikada ne dodirujte grejne ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to oštećuje teflonsku oblogu.
- Nakon upotrebe obavezno isključite aparat i isključite ga iz struje.
- Da biste dobili najbolje rezultate sa roštiljem, uvek očistite aparat nakon svake upotrebe. Kada uklonite ploče za grilovanje, krpom očistite izložene grejne elemente. Budite pažljivi kako ne biste prosuli vodu na aparat kada je uključen.
- U posudu za dimljenje nikada nemojte da stavljate ulje, hranu niti neku drugu tečnost.

Elektromagnetna polja (EMF)
- Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Naručivanje dodataka
- Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.philips.com/support** ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje
- Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom.
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda.

Garancija i podrška

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za dodatne informacije ili pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju **www.philips.com/support**.

Aparat je uključen u utičnicu.

Aparat se zagreva.

Svenska

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support.

Viktigt
- Läs det här häftet med viktig information noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

Fara
- Sänk inte ned apparaten eller nätsladden i vatten eller någon annan vätska.

Varning
- Placera enheten på en plan, horisontal, torr och halkfri yta.
- Placera inte apparaten nära kanten av ett bord eller en arbetsbänk för att förhindra att den trillar ned.
- Se till att nätsladden och eventuella förlängningssladdar inte är placerade i områden där personer passerar för att undvika att de snubblar och att apparaten trillar ned.
- Flytta aldrig på apparaten när den är igång.
- Använd aldrig apparaten utomhus.
- Låt inte verktyg i plast eller andra värmekänsliga material komma i kontakt med plattorna under tillagningen.
- Vidrör inte plattans frigöringsspärrar eller stänkplåten under användning för att förhindra brännskador.
- Använd inte recept med flambering för att undvika skador på produkten.
- Placera inte livsmedel på grillen som är inpackade i plast, polyeten eller folie då det kan leda till brand eller skada plattorna.
- Använd inte en stekspade i metall för att undvika skador på värmeplattorna.
- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Anslut aldrig apparaten till en extern timer eftersom det kan leda till en farlig situation.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollssystem.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

Varning
- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.
- Anslut endast apparaten till ett jordat vägguttag.
- Se till att sladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten används.
- Låt apparaten svalna helt innan du rengör eller ställer undan den.
- Rör aldrig vid plattorna med vassa eller slipande föremål eftersom det skadar nonstick-beläggningen.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden efter användning.
- För att få bästa möjliga resultat från grillen ska apparaten rengöras efter varje användning. När du tar bort grillplattan ska du rengöra de exponerade värmeelementen med en trasa. Se till att inget vatten droppar ned på reflektorn.
- Häll/lägg inte olja, livsmedel eller andra vätskor i rökbägaren.

Elektromagnetiska fält (EMF)
- Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Beställa tillbehör
- Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.philips.com/support** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i den internationella garantibroschyren).

Återvinning
- Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte ska slängas bland hushållssoporna.
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska produkter.

Garanti och support

Versuni erbjuder två års garanti efter köp av den här produkten. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Du hittar mer information, och kan åberopa garantin, på vår webbplats **www.philips.com/support**.

Apparaten är inkopplad i ett eluttag.

Apparaten värms upp.

Türkçe

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!

Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.philips.com/welcome** adresinde kaydettirin.

Önemli
- Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgiler broşürünü dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

Uyarı
- Cihazı düz, yatay, kuru ve kaygan olmayan bir yüzeye yerleştirin.
- Devrilmesini önlemek için cihazı masanın veya tezgahın kenarına yerleştirmemeye özen gösterin.
- Takılmanızı önlemek için güç kablosunun ve herhangi bir uzatma kablosunun yürüdüğünüz yerlere koyulmadığından emin olun.
- Cihazı çalışırken kesinlikle hareket ettirmeyin
- Cihazı asla dış mekanlarda kullanmayın.
- Plastik aletlerin veya ısıya duyarlı diğer malzemelerin pişirme sırasında plakalara temas etmesine izin vermeyin.
- Yanmayı önlemek için çalışma sırasında plaka serbest bırakma mandallarına veya sıçrama önleyici pişirme baffle plakasına dokunmayın.
- Ürününüzün bozulmasını önlemek için hiçbir zaman flambé tekniğinin kullanıldığı tarifleri yapmayın.
- Izgaraların üzerine plastik, polietilen veya folyo kağıt ile sarılmış yiyecekler koymayın, aksi takdirde yangın çıkarabilir veya plakalara zarar verebilir.
- Isıtma plakalarına zarar vermemek adına kızartmak veya karıştırmak için metal spatula kullanmayın.
- Cihazı prize takmadan önce, cihazın altında belirtilen voltajın yerel şebeke voltajıyla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik fişi, kablosu veya diğer parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Şebeke kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Tehlikeli bir durum yaratmamak için cihazı asla harici bir zamanlayıcı anahtarına bağlamayın.
- Cihazı çalışır durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Cihaz, harici zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile birlikte kullanılmamalıdır.
- Besleme kablosu hasar görmüşse herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek için kablonun üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

Dikkat
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer çalışma ortamlarının personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından kullanılmak üzere de tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece topraklı prize takın.
- Güç kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahtan sarkmamasına dikkat edin.
- Cihaz çalışırken açık yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.
- Cihazı temizlemeden veya kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Yapışmaz yüzeye zarar vereceğinden plakalara hiçbir zaman keskin veya aşındırıcı maddeler temas ettirmeyin.
- Kullandıktan sonra cihazı mutlaka kapatın ve fişini çekin.
- Izgaranızdan en iyi sonucu almak için her kullanımdan sonra cihazı mutlaka temizleyin. Izgaraları sökerken açıkta kalan ısıtma elemanlarını bir bezle temizleyin. Bu reflektörün üzerine su damlatmamaya dikkat edin.
- Tütsü haznesine kesinlikle yağ, yemek veya başka bir sıvı koymayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)
- Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Aksesuarların sipariş edilmesi
- Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ayrıca ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçebilirsiniz (iletişim bilgileri için uluslararası garanti kitapçığına başvurun).

Geri dönüşüm
- Bu sembol, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.
- Ülkenizin, elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili kurallarına uyun.

Garanti ve destek

Versuni, bu ürün için satın aldıktan sonra iki yıllık garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Garantimiz, tüketici olarak kanunen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi almak veya garantiye başvurmak için lütfen web sitemizi ziyaret edin **www.philips.com/support**.

Cihaz bir prize takılıdır.

Cihaz ısınıyordur.

Українська

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на вебсайті **www.philips.com/welcome**.

Важлива інформація
- Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Небезпечно
- Не занурюйте пристрій або шнур живлення у воду чи іншу рідину.

Попередження
- Встановіть пристрій на рівну, горизонтальну, суху, неслизьку поверхню.
- Будьте обережні: не ставте пристрій на край столу або робочої поверхні, щоб запобігти його перекиданню.
- Переконайтеся, що шнур живлення і будь-який подовжувач не знаходяться в місцях проходу, щоб уникнути перекидання пристрою.
- Не пересувайте пристрій під час використання.
- Не використовуйте пристрій на вулиці.
- Не допускайте контакту пластикового посуду або інших термочутливих матеріалів із пластинами під час приготування їжі.
- Під час роботи пристрою не торкайтеся засувок для розблокування пластин або перегородки, що запобігає розбризкуванню, щоб уникнути опіків.
- Щоб не зіпсувати виріб, у жодному разі не використовуйте разом з ним рецепти приготування фламбе.
- Не кладіть на гриль їжу, загорнуту в пластик, поліетилен або фольгований папір, оскільки це може призвести до займання або пошкодження пластин.
- Не використовуйте металеву лопатку для смаження або перемішування, щоб уникнути пошкодження нагрівальних пластин.
- Перед тим як під’єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до зовнішнього таймера.
- Не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей до 8 років.
- Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його повинен заміняти лише виробник, його сервісний агент або кваліфікована особа.

Увага!
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Його не призначено для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, фермерських господарствах та в інших виробничих умовах. Він також не призначений для використання клієнтами у готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок" та інших житлових середовищах.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Коли пристрій працює, доступні поверхні пристрою можуть сильно нагріватися.
- Перед тим, як чистити пристрій чи відкладати його на зберігання, дайте пристрою повністю охолонути.
- Ніколи не торкайтеся пластин гострими або абразивними предметами, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття.
- Після використання завжди вимикайте пристрій та від’єднуйте його від мережі.
- Для отримання найкращих результатів приготування на грилі завжди чистьте пристрій після кожного використання. Вийнявши гриль, протріть ганчіркою відкриті нагрівальні елементи. Будьте обережні, щоб на під’єднаний до мережі пристрій не потрапила вода.
- У жодному разі не заливайте в коптильну чашку олію, їжу або інші рідини.

Електромагнітні поля (ЕМП)
- Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення аксесуарів
- Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте вебсайт **www.philips.com/support** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у вашій країні (контактну інформацію шукайте в міжнародному гарантійному талоні).

Переробка

- Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами
- Дотримуйтесь правил роздільного збору електричних пристроїв у вашій країні.

Гарантія та підтримка

Versuni пропонує два роки гарантії на цей виріб після дати придбання. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Наша гарантія не впливає на ваші законні права як споживача. Щоб отримати додаткову інформацію або скористатися гарантією, відвідайте наш вебсайт **www.philips.com/support**.

Пристрій під’єднано до розетки.

Пристрій нагрівається.

עברית

מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס!

כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת **www.philips.com/welcome**.

חשוב
- לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב בעלון זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

סכנה
- אין לטבול את המכשיר או את כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר.

אזהרה
- יש להניח את המכשיר על משטח שטוח, אופקי, יבש ולא מחליק.
- אין להניח את המוצר בקצה השולחן או משטח העבודה כדי למנוע ממנו ליפול.
- יש לוודא שכבל המתח וכל כבל מאריך אינם מונחים במקומות מעבר כדי למנוע נפילות.
- לעולם אין להזיז את המכשיר בעודו פועל
- לעולם אין להשתמש במכשיר מחוץ למבנה.
- אין להרשות לסכו"ם מפלסטיק או לחומרים אחרים הרגישים לחום לבוא במגע עם הפלטות במהלך הבישול.
- אין לגעת בתפסי השחרור של הפלטות או בפלטת הוויסות לבישול לא השפרצות במהלך ההפעלה כדי למנוע כוויות.
- כדי למנוע את התקלקלות המוצר, אין להשתמש בו כדי לבשל מתכוני פלמבה בכל עת.
- אין להניח על רשתות הצלייה מזון העטוף בפלסטיק, פוליאתילן או נייר כסף מאחר שהוא עלול לגרום לשריפה או לנזק לפלטות.
- אין להשתמש במרית ממתכת לטיגון או לערבוב כדי למנוע נזק לפלטות החימום.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין בתחתית המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- אין להשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או חלקים אחרים פגומים.
- יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- כדי למנוע מצבים מסוכנים, לעולם אין לחבר את המכשיר למתג קוצב זמן חיצוני.
- אל תאפשר למכשיר לפעול ללא השגחה.
- ילדים בני 8 ומעלה ומבוגרים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או מבוגרים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר זה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה אלא אם הם בני שמונה שנים ובהשגחת מבוגר.
- שמור את המכשיר וכבל המתח שלו הרחק מהישג ידם של ילדים בני פחות משמונה שנים.
- המכשיר אינו מיועד להפעלה באמצעות קוצב זמן (טיימר) חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.
- כדי למנוע סכנה, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו אצל היצרן, במרכז השירות או אצל נותני שירות בעלי הסמכה דומה.

זהירות
- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי רגיל בלבד. הוא לא נועד לשימוש בסביבות כמו מטבחי צוות או חנויות, משרדים, חוות או סביבות דומות אחרות. הוא גם אינו מיועד לשימוש על ידי לקוחות בבית מלון, במלוניות, במקומות אירוח (B&B) ובסביבות דומות אחרות.
- יש לחבר את המכשיר אך ורק לשקע חשמל בקיר המצויד בהארקה.
- אין לאפשר לכבל החשמל להשתלשל מטה מקצה השולחן או משטח העבודה שעליהם נמצא המכשיר.
- הטמפרטורה של המשטחים הנגישים עשויה לעלות בזמן עבודת המכשיר.
- יש לאפשר למכשיר להתקרר לגמרי לפני ניקוי המכשיר או אחסון.
- אין לגעת במשטחי החימום עם חפצים חדים או מחוספסים, כיוון שזה עלול להזיק למשטח למניעת הידבקות.
- יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל לאחר השימוש.
- כדי לקבל את התוצאות הטובות ביותר מהגריל, תמיד יש לנקות את המכשיר לאחר כל שימוש. בעת הסרת רשתות הצלייה, יש לנקות את רכיבי החימום החשופים במטלית. חשוב לא לטפטף מים על המכשיר כשהוא מחובר לחשמל.
- לעולם אין להניח שמן, מזון או נוזל אחר בכוס העישון.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)
- מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

הזמנת אביזרים
- לרכישת אביזרים או חלפים, ניתן לבקר באתר בכתובת **www.philips.com/support** או לגשת ליבואן המקומי של פיליפס. ניתן גם לפנות למוקד שירות הלקוחות של פיליפס במדינתך (לרשותך פרטי התקשרות בחוברת האחריות הבינלאומית).

מחזור

- סמל זה מציין שאין להשליך מוצרי חשמל עם אשפה ביתית רגילה.
- יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל.

אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים לאחר רכישת המוצר. אחריות זו אינה תקפה אם הפגם נובע משימוש לא נכון או מתחזוקה לקויה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך על פי חוק כצרכן. לקבלת מידע נוסף או להפעלת האחריות, בקר באתר האינטרנט שלנו **www.philips.com/support**.

המכשיר מתחבר אל שקע.

המכשיר מתחמם.